

D-537

STATE MUNICIPAL OFFICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 537
Date 28.9.29

September 28, 29.

CHIN

Sir,

I have to acknowledge, with many thanks, receipt of your communication dated September 26, forwarding a list of alleged communists who are wanted on a charge of plotting against the National Government, and to inform you that enquiries are now being made into the matter, and that the result of these investigations will be communicated to you in due course.

Yours faithfully,

Rea

A/ Director of Criminal Investigation.

President,

Provisional Court.

[Handwritten signature]

*AC Hol
28/9. Rea*

[Handwritten initials]

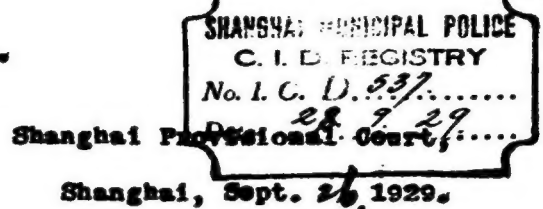
逕復者頃奉九月廿六日

尊處函開共覽在案一、中並查在案
將保順復國政府現由部查辦
行探訪候該項調查結果如何再為
應先由部查辦後再行核辦
隨時函復

吳曉熊啟

九月廿六日

Translation.



Shanghai Provisional Court,
Shanghai, Sept. 26, 1929.

Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Council.

Sir,

I have received Secret Instruction No. 5051 from the Kiangsu Provincial Government quoting Secret Instruction received from the National Government quoting petition submitted by Yang I-Myoen, Chairman of the Chahar Provincial Government, stating as follows:-

"It is found that Outer Mongolia had been allured by Soviet Russia with riches and has already been transformed by them. For years efforts have been made in carrying on the propaganda work and lately they have again been engaged in attempting to stage secret revolt. In view of my province joining Outer Mongolia, trouble will be immediately broken out if there is any slight negligence in the precautionary measures taken. General Orders have been issued by my Government for adopting extra strict precautions and further capable Officers have been secretly despatched to different places to effect their captures but fortunately nothing untoward happened. Acting in conjunction with the Public Safety Bureau, arrests were made of the

Communists named Yang Cong Dau, Yang Voong Lou, Yang Tsoong Hui, Wong Kyeu Dau, and Wong Kwong Zung who had already been handed over to the High Court of Justice to be strictly dealt with in accordance with law. Now the secret Detectives have discovered that in the districts there and in various other places, the Communists are secretly becoming active. The names of their responsible persons have been reported to my Government."

"Apart from having strict orders issued for diligent investigations to be made, effecting their arrests for trial and punishment, and submitting report thereon at all times, I beg to submit you herewith report of investigations made regarding the movements of the Communists who are utilizing every opportunity at this juncture when the relations between China and Soviet Russia are broken off and further I beg to request that separate orders be issued for their secret apprehensions so as to do away with its troublesome origins and be able to check their violent movements."

"Apart from having Secret Instructions issued to the various Military and Political Organs for their strict apprehensions for trial and punishment, a list of the names is forwarded herewith and you are hereby instructed to effect strict apprehensions for trial and punishment."

"Apart from submitting a reply and

3.

having separate instructions issued, a list of the names is forwarded herewith and you, President of the Shanghai Provisional Court, are hereby instructed to issue Secret Orders for execution accordingly."

In consequence of the above, I forward you herewith a list of the names with the request that you execute accordingly.

John C. H. Wu,
President.

Passed to H/DCI
for sig. 27/9/29.

OK

運銷口貨案

江蘇省政府第九分區第一號指令內開為指令事

查政府前由內閣不據察哈爾省政府主席楊安源呈稱局中政事輻輳外

蒙受壓迫情形已極亦化一木犀刀且時潛行工作近復陰謀內反藉藉欲動

職有外蒙比連防範稍有不慎禍變可虞而待運往駐藏府趙市所屬旗加防

範並請派駐員四由五早平不致生事請派省會公安局先後呈獲六黨物

品詳楊鳳儀飭示我土九知土廣仁寺五名不難送交高寺法既依法嚴辦會

在案茲據省探五得本市及省地共黨現在秘密活動情形及負責人員姓名

呈報到府除嚴防以昭嚴密外合行分發各該管地方嚴密防範方一

切切此令

蘇維埃臨時法院用稿

前在子以道... 官軍以俄國一... 行外官行步... 忽忽足助... 以屬一... 具... 具... 具...

計開捐一

中

十八

九

廿六

百

德一

上海租界臨時法院用紙

謹將最近調查本市及各公共場所現任秘密活動情形及負責人姓名列下

中大委員（住上海）

馬思賢 字立山 代英 文友 蔡相森 陳劍芳
周志榮 無黨派 張國瑞

順直省安

邱廷賢 陳學武

本口以前負責的人

永連昌 他的及八年書香二八現負責家的工作

安 現在被國

丁之 又名張家模副用人三十多歲現在湖南

王厚 又名離飛山西人三十多歲現在奉天

楊國瑞 又名王思本口人前負責市黨部之責任作洋平工人運動已被捕現在高等

法院

王廣仁 又名王力方土國正陽門縣人二十多歲前負責市黨部之工作現已被捕

楊興經 係楊國瑞之叔父二十多歲現離飛勸業工作前負責市黨部之責

楊永潤 山東人二十多歲前負責青年團之責現在東三省工作

王學縣 廣東人二十多歲前負責青年團之責現在唐山工作

劉錦民 劉如卿 李振才 于 魁 熊沐根 楊 勇 吳適銘 史文斌 吳期賓 趙瑞芝 孫自訓 孫愛卿 楊宗我 姜子敬 趙 勇 吳連芳

又名王田前八二十多歲前員青平團之員現北書山工作

湖北人二十多歲前員青平團之員現任漢口工作

山東人二十八歲前員青平團之員現任山東工作

湖北人二十二三歲現任湖北前員青平團之員

雲南人二十多歲前員青平團之員現任上海工作

又名楊鳳前八二十上下前員青平團之員現已改組任高等法院

湖南人二十多歲現任大津員全國總工會之員

探府人四十多歲現任上海工作

湖北人二十一歲現任蘇州工作

湖南人二十多歲現任河南工作

探府人四十多歲現任五年在大同被捕十五年出來後又員大同工會

秘書之員十七年員本口有安之員現任宋海陸西土官仁屯村

二十多歲現任八團員青平團之員現任大津工作

上九姐 現已改組任高等法院

員本口秘書之員

湖北人三十多歲員全國總工會之職現任北平

探府人二十多歲現任大津去年員本口市安之員

宿西安

現員本市常務之員已撤銷

張小忠

現在市口車房住專門員支部之工作常到天津開會

于文選

現在豐台車站他寄家住（修油房工人）專門作工作

周正英

王玉瑞 二八（車房銅礦工人）他在西武門四十八間房住專門

員南口至京莊之員

該黨在中國黨員的數目三萬七千多八農人占百分之八十工人占百分之五知識

界之八百日分之十二

該黨經費之來源每月五十萬由蘇聯夫以英到上海

寄其傳品之方法係用器具書籍物品寄內寄寄